

Nous avons évoqué les étudiants chinois lors de la souscription pour la plaque commémorative. Il faut savoir, qu'entre 1921 et 1934, une dizaine de Chinois faisaient leurs études au collège. Les collégiens étrangers, les Chinois notamment, bénéficiaient d'un régime particulier et ne couchaient pas dans les dortoirs du bâtiment Corlieu. Ils avaient des petites chambres au premier étage des bâtiments conventuels dans les anciennes cellules des Capucins.

42 - Une classe à l'époque des étudiants chinois (vers 1928)



Les enseignants (assis) : de gauche à droite : Borniche - LEVEQUE (Principal) - Géronimi

Parmi les étudiants chinois se trouva, entre juillet 1927 et octobre 1928, celui qui allait devenir un écrivain célèbre : Li Yao Tang (Li Fei Kan) qui prit le nom de plume de PA KIN (BA JIN)⁹⁶. Il fut profondément marqué par son séjour au collège et à Château-Thierry. Il y écrivit, entre mars et août 1928, son premier roman intitulé "Miewang" ("Néant") sous le nom de Ba Jin. Ce roman a paru à Shangaï sous forme de feuilleton entre janvier et avril 1929. Sa traduction française est à paraître.

⁹⁶ Pa Kin ou Ba Jin pour garder la prononciation chinoise. Sur le choix des deux caractères de ce pseudonyme Ba Jin s'est exprimé en Avril 1958 dans «Le mensuel des arts et de la littérature». Il prit le caractère Ba en souvenir d'un ami chinois, originaire du Hebei, nommé Ba Enpo, dont il fit la connaissance au collège de Château-Thierry. Etudes Chinoises - Vol. IX - N° 2 - 1990 (Angel Pino : Ba Jin, sur l'origine d'un nom de plume).